

OBSAH

Předmluva ke druhému českému vydání	13
-------------------------------------	----

Úvod	17
-------------	-----------

1. αβγ – učíme se písmena	21
2. ἐν ἀρχῇ – na počátku	27
3. ἐστίν – je ἦν – byl, byla, bylo	33

Úvod do lekcí 4–6	37
--------------------------	-----------

4. λέγω – mluvím	39
5. λέγομεν – mluvíme	43
6. λόγος – slovo ὁ λόγος – to slovo	49
7. αὐτός – on οὗτος – tento	55
8. λέγων – mluvě ὁ λέγων – mluvící	63
9. καρδία – srdce ἡ καρδία – to srdce	71
10. ἡμεῖς – my ὑμεῖς – vy ὅς – který, kdo	79
11. ὅς ἂν λέγῃ – kdokoli říká ἐὰν λέγῃ – jestliže říká ἵνα λέγῃ – aby říkal λέγωμεν – říkejme	87
12. ἔργον – dílo τὸ ἔργον – to dílo ὁ, ἡ, τό – ten, ta, to	95
13. ποιῶ (ποιέ+ω) – dělám, pracuji	105
14. ἔλεγεν – říkal, říkával	115
15. ἐποίει – dělal, dělával	123
16. Α až Ω – od Alfy po Ómegu	129
17. πρὸς, εἰς, ἐν, ἐκ, ἀπό ἔρχεται – přichází, jde, ubírá se	135
18. λέγειν – mluvit, mluvívat	139
19. λέγων, λέγουσα, λέγον – mluvící	143

Úvod do lekcí 20–25	153
----------------------------	------------

20. ποιήσας – učiniv	155
21. ἐποίησα – učinil jsem, udělal jsem ἔγραψα – napsal jsem	163
22. βαλὼν – (od)hodiv ἐλθὼν – přišed	169
23. ἔβαλον – hodil jsem ἤρα – zvedl jsem	177
24. ἐσθίω – jím ἔφαγον – snědl jsem λέγειν – říkat εἰπεῖν – říci	185
25. καταβαίνοντος αὐτοῦ – zatímco sestupoval καταβάντος αὐτοῦ – poté, co sestoupil	191

26. ἀκούσω – uslyším βαλῶ – budu házet	201
27. Οτάζκy: τίς; – kdo? τί; – co?	207
28. ἄνθρωπος ἀγαθός – dobrý člověk οἱ ἅγιοι – svatí	213
29. γίνομαι – stávám se, rodím se γιν ⋮	
γενόμενος – zrodinší se γεν †	221
30. ποιήσαι – učinit • ἐκβαλεῖν – vyhodit •	229
31. βαπτίζομαι – jsem křtěn ⋮	
ἐβαπτίζομην – byl jsem křtěn ⋮	235
32. ἐβαπτίσθην – byl jsem pokřtěn †	
βαπτισθεῖς – byn pokřtěn †	247
33. πεπίστευκα – uvěřil jsem a věřím ÷ †	
γέγραπται – bylo napsáno, je psáno ÷ †	
οἶδα – vím ÷ †	253
34. τίθημι – kladu δίδωμι – dávám	
τιθεῖς – klada, kladoucí ⋮ δίδους – dávaje, dávající ⋮	
θεῖς – položiv, položivší † δούς – dav, davší †	265

Úvod do lekce 35–52 **271**

35. καλός – dobrý καλῶς – dobře	
εἷς, δύο, τρεῖς – jeden, dva, tři	273
36. ἵνα – aby, takže	
ἵνα ποιήσῃ – aby učinil •	
ἵνα δῶμεν – abychom vydali •	281
37. ὁ Κύριος – Pán	
τὸν λόγον, τὴν καρδίαν: akuzativ, 4. p.	289
38. ὥστε – takže	301
39. τοῦ λόγου, τῆς καρδίας: genitiv, 2. p.	307
40. τοῦτο ποιήσον – udělej to	319
41. μὴ κλέψῃς – neukradni •	
μὴ κλαῖε – neplač, přestaň naříkat ⋮	327
42. τῷ λόγῳ, τῇ καρδίᾳ: dativ, 3. p.	333
43. εἰ ἐμερίσθῃ – kdyby bylo rozděleno	
ἐὰν μερισθῇ – bude-li rozděleno	343

Úvod do lekce 44 **352**

44. δίκαιος – spravedlivý δικαιοσύνη – spravedlnost	
ἀδικία – nespravedlnost, nepravost	353
45. νίπτω – myji	
νίπτομαι – myji se, myji si	365
46. Πρεκλάδαμε – Římanům 1:1–7	369
47. εἶπες ὅτι ἐσθίει – řekl jsi, že jí	375

48. Vliv hebrejštiny a aramejštiny	381
49. γένοιτο – ať se stane, kéž se stane δεδώκει – dal ÷ ÷	395
50. ἵνα ἡ χαρὰ ὑμῶν ᾗ πεπληρωμένη	403
51. Reálie, kulturní prostředí a překlad	411
52. Ἀγωμεν ἐντεῦθεν – Pojďme odtud dál	417
Klíč k prověrkám nabytých vědomostí	426
Přehled gramatiky a přízvuky	429
Přehled skloňovacích tříd podstatných jmen	430
Přehled druhů zájmen	433
Přehled typů přídavných jmen	434
Stupňování adjektiv a adverbii	435
Přehled důležitých slovesných tvarů	436
Přehled druhů participií	443
Zaprášená čeština	446
Příloha: Úvahy ohledně vyučování biblických jazyků	453
Biblický rejstřík	461
Rejstřík pasáží ke čtení	461
Rejstřík citovaných veršů	461
Rejstřík tvaroslovných a skladebných struktur	466
Rejstřík řeckých slovíček	469